

Қазақстан Республикасы, 010000,  
Астана қ., Қабанбай батыр даңғылы, 19  
тел.: +7 (7172) 555145  
факс: +7 (7172) 243232

Республика Казахстан, 010000,  
г. Астана, пр. Кабанбай батыра, 19  
тел.: +7 (7172) 555145  
факс: +7 (7172) 243232

19, Kabanbay batyr Ave., Astana,  
010000, Republic of Kazakhstan  
tel.: +7 (7172) 555145  
fax: +7 (7172) 243232

23 маус 2016 № 15-4-02/2962

АО «Казахстанская фондовая биржа»  
050040, г. Алматы, ул. Байзакова, 280,  
северная башня МФК «Алматы»  
Тауэрс», 8-й этаж;  
Телефон: +7 (727) 237 53 00;  
Факс: +7 (727) 296 64 02, 250 77 79

### ЗАЯВКА

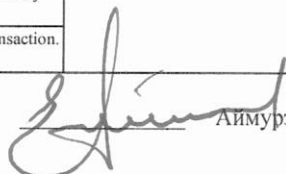
Настоящим АКЦИОНЕРНОЕ ОБЩЕСТВО "КАЗТРАНСОЙЛ" (БИН 970540000107, КАЗАХСТАН, 010000, Астана г.а., Есильский р. а., проспект Кабанбай батыра, дом 19, тел: 555145, факс: 243232, e-mail: zholdybayeva@kaztransoil.kz, веб-сайт: www.kaztransoil.kz) направляет текст информационного сообщения на русском, казахском, английском языке(ах), для размещения/опубликования его на интернет-ресурсе фондовой биржи, представляющего собой средство массовой информации согласно определению, данному в подпункте 4) пункта 2 Правил размещения на интернет-ресурсах депозитария финансовой отчетности, фондовой биржи информации о корпоративных событиях, финансовой отчетности и аудиторских отчетов, списков аффилированных лиц акционерных обществ, а также информации о суммарном размере вознаграждения членов исполнительного органа по итогам года, утвержденных постановлением Правления Национального Банка Республики Казахстан от 28 января 2016 года № 26.

№	№ п.п.	Показатель / Көрсеткіш / Indicator	Содержание информации / Ақпарат мазмұны / Information content
1	2	3	4
6.		<b>Информация о совершении акционерным обществом сделок, в совершении которых обществом имеется заинтересованность</b>	
		<b>Ақционерлік қоғам жасаған мәмілелер, қоғамның оларды жасауға мүдделілігі бар мәмілелерді жасағаны туралы ақпарат</b>	
		<b>Information on the fulfillment of the joint stock company's transactions in which fulfillment there is an interest</b>	
		Является ли совершенная сделка(и) крупной сделкой?	Нет
		Жасалған мәміле(лер) ірі мәміле болып саналады ма?	Жок
		Is the transaction is (i) a major transaction?	No
		При заключении в течение одного рабочего дня нескольких сделок, в совершении которых акционерным обществом имеется заинтересованность, допускается предоставление информации по таким сделкам посредством представления акционерным обществом одной заявки, содержащей информацию по нескольким таким сделкам. Бір жұмыс күні ішінде олардың жасалуында акционерлік қоғамның мүдделілігі бар бірнеше мәміле жасау кезінде, осындай мәмілелер бойынша ақпаратты акционерлік қоғам осындай бірнеше мәміле бойынша ақпараты бар бір өтінімді ұсыну арқылы ақпаратты ұсыну рұқсат етіледі. At the conclusion within one working day of several transactions in which the joint stock company is interested is allowed to provide information on such transactions through the provision of a joint stock company of a single application, containing information on several such deals.	
1		дата заключения сделки(-ок) мәміле жасалған күн date of the transaction (-tuples)	20.05.2016
		Количество заявленных сделок (рассчитывается автоматически) Ұсынылған мәмілелер саны (автоматты түрде есептеледі) Number of declared transactions (calculated automatically)	1
1		Сделка Мәміле Deal	

002455

1.1	Содержит ли договор о заключении акционерным обществом сделки, в совершении которой обществом имеется заинтересованность, информацию, составляющую банковскую тайну, тайну страхования, коммерческую тайну на рынке ценных бумаг и иную тайну, охраняемую законами Республики Казахстан? (при размещении информации о совершении акционерным обществом сделки, в совершении которой обществом имеется заинтересованность, публикуется только дата и номер договора (при наличии номера), а также иная информация по решению акционерного общества)	Нет	
	Акционерлік қоғамның мәміле жасауға мүдделілігі бар мәмілелерді жасау туралы шартта бағалы қағаздар нарығында банк құпиясы, сақтандыру құпиясы, коммерциялық құпия және өзге де құпиялар жөнінде, Қазақстан Республикасының заңдарымен қорғалатын ақпарат бар ма? (акционерлік қоғамның ірі мәмілелерді және (немесе) қоғамның оларды жасауға мүдделілігі бар мәмілелерді жасау туралы ақпаратты орналастырған кезде шарттың күні және нөмірі (бар болса), сондай-ақ акционерлік қоғамның шешімі бойынша өзге де ақпарат жарияланады)	Жоқ	
	Does the conclusion of an agreement on the joint stock company transaction in which there is an interest, information constituting bank secrecy, security secrets, commercial secrets in the securities market and other secret protected by the laws of the Republic of Kazakhstan? (When placing information on the fulfillment of the joint stock company transaction in which there is an interest, is published only the date and number of the contract (subject to availability), as well as other information on the decision of the joint stock company)	No	
1.2	Номер договора	OS 2/2016//81-2016	
	Келісім-шарт нөмірі		
	Contract number		
1.3	предмет сделки	оказание услуг по эксплуатации объектов и сооружений магистрального нефтепровода «Кенкияк – Атырау», заключение между АО «КазТрансОйл» и акционерным обществом «Северо-Западная трубопроводная компания «МунайТас» договора о закупках услуг по техническому обслуживанию/содержанию магистральных/местных трубопроводов и аналогичных сетей/систем (эксплуатация объектов и сооружений магистрального нефтепровода «Кенкияк-Атырау»)	
	мәміле мәні	магистральдық/жергілікті құбырларға және ұқсас желілерге/жүйелерге техникалық қызмет көрсету/күту («Кенкияк – Атырау» магистральдық мұнай құбырының объектілері мен құрылыстарын пайдалану) бойынша қызметтерді сатып алу туралы шартын «КазТрансОйл» АҚ пен «МұнайТас» Солтүстік-Батыс құбыр компаниясы» акционерлік қоғамы арасында жасалған «Кенкияк – Атырау» магистральдық мұнай құбырының объектілері мен құрылыстарын пайдалану бойынша қызметтер көрсету	
	the subject of the transaction	the provision of services for the operation of facilities and structures of the main oil pipeline "Kenkyak - Atyrau", concluded between JSC "KazTransOil" and Joint Stock Company "North-West Pipeline Company" MunaiTas "procurement contract maintenance services / content main / local pipelines and similar networks / systems (operational and construction of the main pipeline "Kenkiyak-Atyrau")	
	контрагент(ы) сделки	1	
	мәміле тараптары		
	parties to the transaction		
1	1. ИИН/БИН стороны сделки; резидентство	011240000833	Резидент
	Мәміле тараптарының ЖСН/БСН; резиденттік белгісі		Резидент
	IIN / BIN parties to the transaction; residency		Resident
	2. Наименование стороны сделки	Акционерное общество «Северо-Западная трубопроводная компания «МунайТас»	
	Мәміле тараптарының атауы	АҚ «МұнайТас» Солтүстік-Батыс құбыр компаниясы»	
	Denomination parties to the transaction	Joint Stock Company "North-West Pipeline Company" MunaiTas "	
1.4	дата принятия органом акционерного общества решения о совершении сделки.	04.02.2016	
	акционерлік қоғам органының мәміле жасау туралы шешімді қабылдау күні		
	date of the authority of the joint stock company the decision on the transaction.		

И.о. генерального директора (председателя Правления)

 Аймурзаев Е.А.

Исп. Жолдыбаева З.Е.

Тел. 555188